



Instruments

## Bedienungsanleitung



# Alkoholtester ACE one

### Autorenhftung

Die hier enthaltenen Informationen wurden gewissenhaft und unter Annahme ihrer Richtigkeit erstellt. Der Ersteller kann jedoch keine Haftung für die wie auch immer geartete Nutzung und daraus erwachsenden Konsequenzen übernehmen. Der Ersteller ist nicht für Kosten oder Ausgaben für Schäden haftbar, die aus der Nutzung der in diesem Dokument enthaltenen Informationen entstehen. Änderungen an diesen Informationen sind ohne Ankündigung vorbehalten.

### Kurzbeschreibung

Der ACE Instruments one ist ein hochwertiges und benutzerfreundliches digitales Alkoholtestergerät mit elektrochemischem Sensor. Es misst die Alkoholkonzentration in der Atemluft und berechnet daraus die Blutalkoholkonzentration. Sie können dieses Alkoholtestergerät zur Kalibrierung an ACE Technik senden. Der Alkoholtester verfügt über eine Ein-Knopf-Bedienung, Atemtests können unter Verwendung von aufsteckbaren Mundstücken durchgeführt werden.

#### Lieferumfang:

- 1 elektrochemischer Atemalkoholtester ACE Instruments one (mit Digitalanzeige)
- 2 AAA Batterien (1.5 V)
- 3 Mundstücke
- 1 Bedienungsanleitung (DEU & ENG)
- 1 Softtasche

### Einführung

Vielen Dank für den Kauf unseres Alkoholtesters ACE Instruments one. Dieses Gerät liefert Testergebnisse der ACE Genauigkeitsklasse I. Dies bedeutet eine Messtoleranz von +/- 0,05 Promille. Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet werden.

### Bezeichnung der einzelnen Bestandteile

Mundstück . . . .



. . . . Luftauslass  
(immer frei halten!)

. . . . Digitale LCD-Anzeige

. . . . Startknopf

. . . . Batterieabdeckung  
(an der Rückseite)

### So erhalten Sie ein möglichst genaues Ergebnis

- Warten Sie nach dem letzten Schluck Alkohol mindestens 15 Minuten bis zum Alkoholtest. Essen, Trinken und Rauchen Sie während dieser Zeit nicht.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht.
- Bewahren Sie den ACE Instruments one nicht an einem kalten oder heißen oder feuchten oder schlecht belüfteten Platz auf.
- Bewahren Sie den ACE Instruments one außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Führen Sie nach längerer Aufbewahrungszeit drei „Einlauftests“ durch, bevor Sie den eigentlichen Alkoholtest durchführen.
- Lassen Sie den ACE Instruments one nicht fallen.
- Ersetzen Sie bei Batteriealarm die Batterien. Verringerte Batteriekapazität führt zu falschen Testergebnissen.
- Führen Sie keinen Test in lauten (Schallwellen stören den Sensor), zugigen oder schlecht belüfteten Plätzen durch.
- Nach einem Testergebnis von 1,00 Promille oder höher benötigt der Sensor eine längere Erholungszeit. Warten Sie in diesem Fall mindestens drei Minuten bis zum nächsten Test.
- Führen Sie keinen Test durch in sehr kalter, sehr heißer oder unbelüfteter, rauchiger Umgebung.
- Bewahren Sie den ACE Instruments one so auf, dass das Eindringen von Staub und Flüssigkeiten verhindert wird.
- Pusten Sie nicht zu stark in das Gerät, dies schadet dem Sensor (vor allem, wenn durch das Pusten viel Speichel in das Gerät gelangt).

### Vorbereitung für den Test

- Installieren Sie 2 Stück AAA-Batterien im Batteriefach. Entfernen Sie dafür den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Gerätes vorsichtig und legen Sie 2 Stück AAA Batterien (Alkaline, 1.5 V) ein. Beachten Sie dabei die Batterie-Polarität (+/-).
- Stecken Sie ein Mundstück auf die seitliche Öffnung zum Anbringen der Mundstücke. Vergewissern Sie sich, dass das Mundstück fest sitzt. Verwenden Sie für jede Testperson ein neues Mundstück.

#### ACE Technik empfiehlt:

- Benutzen Sie für jede testende Person immer ein neues Mundstück! ACE Technik übernimmt keine Verantwortung für jegliche Schäden, die durch den Gebrauch eines Mundstückes durch mehrere Personen und für mehrere Tests entstehen können.
- Benützen Sie stets die hygienisch und einzeln verpackten ACE Mundstücke. Das Testgerät ACE Instruments one kommt bei jedem Test innen und außen mit menschlichen Ausscheidungen in Kontakt (Schweiß, Speichel, Blut etc.).
- Benützen Sie Handschuhe, wenn Sie die für einen Test verwendeten Mundstücke vom Gerät abnehmen, vor allem dann, wenn fremde Personen den Test durchgeführt haben. ACE Technik führt in seinem Sortiment dafür geeignete Handschuhe.

### Erklärung des Displays und der Warnleuchten

Das Testergebnis wird in Promille mit 2 Kommastellen angezeigt, es kann 1:1 interpretiert werden.



Die Messeinheit entspricht dem regionalen Standard (% / Promille)

Wenn das Gerät testbereit ist, so leuchtet das grüne Licht auf. Es leuchtet außerdem auf, wenn sich das Testergebnis unter dem eingestellten Warnlevel befindet.



Wenn das Messergebnis über 0,50 Promille liegt, so leuchtet das rote Warnlicht.

Grün: Bereit  
Gelb: Batterie ist schwach  
Rot: Warnung

Wenn die Batterien schwach sind, so flackert das gelbe Warnlicht. Bitte tauschen Sie die beiden AAA 1.5 V Alkaline Batterien aus.

### Durchführung der Messung

- Nehmen Sie in Mundstück und montieren Sie es am Mundstück-Einlass.
- Drücken Sie den Startknopf (in der Mitte der Vorderseite des Gerätes) zum Einschalten. Am Display erscheint zuerst „888“ und dann „on“, zugleich ertönt ein Piepton. Das Gerät startet einen Countdown, der etwa 15 bis 35 Sekunden dauert. Während des Aufwärm-Countdowns wird der Sensor auf den Atemtest vorbereitet.
- Wenn der Countdown „0“ erreicht, dann hören Sie einen Piepton, zusätzlich steht „bLo“ am Display. Sie können jetzt mit der Probenahme beginnen. Pusten Sie jetzt ca. 5 Sekunden konstant und ohne abzusetzen bis Sie erneut einen Piepton hören. Stoppen Sie die Atemprobe. Hinweis: Wenn sie nach dem Ende des Countdowns bzw. ab dem Beginn der Anzeige von „bLo“ 20 Sekunden lang keine Atemprobe starten, dann schaltet sich das Gerät automatisch ab. Drücken Sie für einen neuen Test einfach erneut den Anschaltknopf.
- Wenn der Test erfolgreich war, dann bewegen sich strichlinierte Linien auf dem Display. Nach ein paar Sekunden erscheint das Ergebnis des geschätzten Atemalkoholgehalts am Display. Zusätzlich leuchtet entweder das grüne oder das rote LED-Licht (bei über 0,50 Promille das rote, unter der festgelegten Promillegrenze das grüne). Das rote und das grüne LED-Licht leuchten je 15 Sekunden gemeinsam mit dem angezeigten Messwert, danach ist 5 Sekunden lang nur mehr der Messwert am Display zu sehen. In diesen 5 Sekunden können Sie durch Drücken des Anschaltknopfes einen neuen Test starten - erfolgt kein Drücken des Startknopfes, so schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Das Geräte-Display zeigt „OFF“ und das Gerät schaltet sich parallel mit einem Piepton automatisch aus.
- Um einen neuen Test durchzuführen, drücken Sie bitte den Startknopf und gehen Sie die Anleitung von Punkt 2. bis 4. durch.
- Es wird empfohlen zwischen 2 Tests mindestens 2 Minuten abzuwarten, damit der Sensor den gemessenen Alkohol vollständig verdampfen kann und wieder einwandfrei misst.

Sie können das Gerät jederzeit auch manuell abschalten, indem Sie den Startknopf für 2-3 Sekunden andauernd drücken.

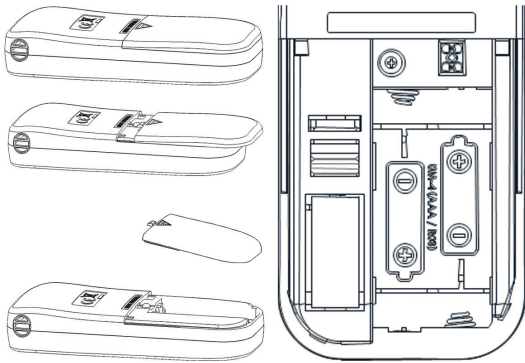
#### Wichtige Hinweise:

**Wenn Sie etwas gegessen, Alkohol getrunken oder eine Zigarette geraucht haben, so warten Sie mindestens 20 Minuten bevor Sie mit der Messung beginnen.**

Bei Messwerten unter 0,05 ‰ wird das Testergebnis als 0,00 ‰ angezeigt. Dies geschieht deshalb, weil bei einem geringen Alkohollevel andere Substanzen in der Atemluft enthalten sein können, welche das Ergebnis der Atemprobe beeinflussen. Nur die Verwendung von Original ACE-Mundstücken - stellt die Genauigkeit der Messergebnisse sicher - gewährleistet 100 % Hygienesicherheit - sichert Ihnen die volle Gerätegarantie  
**ACE Technik warnt:** Selbst wenn das Gerät Alkoholisierung im „sicheren“ Bereich anzeigt, ist dies nach dem Genuss von Alkohol kein Freibrief für das Lenken eines Fahrzeuges oder eine andere Tätigkeit, die unter Alkoholeinfluss nicht ausgeführt werden sollte.

## Batterie-Austausch

Üben Sie an der Rückseite des Gerätes einen leichten Druck auf die Abdeckung des Batteriefaches aus. Schieben Sie den Deckel unter leichten Druck auf den unteren Rand der Abdeckung in Pfeilrichtung vom Gerät herunter. Die unten angeführten Abbildungen zeigen das Vorgehen in grafischer Form.



Achten Sie bitte auf die Batterie-Polarität (+/-).

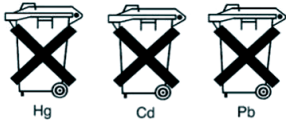
### Hinweise zum Batteriegesetz (BattG)

Das Gerät, auf das sich diese Bedienungsanleitung bezieht, enthält im Auslieferungszustand zwei AAA Alkaline-Batterien. Diese Batterien sind nicht dazu bestimmt, wieder aufgeladen zu werden. Der Versuch der Wiederaufladung kann Sach- und Personenschäden nach sich ziehen. Auch ist die Verwendung von aufladbaren Batterien im Gerät nicht möglich, da sonst Schaden am Gerät entsteht. Sind die Batterien leer, dürfen Sie nicht in den Hausmüll. Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Bitte geben Sie die Batterien/Akkus im Handel oder an den Recyclinghöfen der Kommunen ab. Die Rückgabe ist unentgeltlich und gesetzlich vorgeschrieben. Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die aufgestellten Behälter und kleben Sie bei Lithium-Batterien die Pole ab.

Zum Batterietausch ziehen Sie den Batteriefachdeckel vom Gerät ab und ersetzen die verbrauchten Batterien gegen neue. Achten Sie dabei auf die Polarität: Die Minuspolen der Batterien haben mit den Federn in den Batteriemulden Kontakt. Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf das Gehäuse und lassen Sie ihn einrasten.

Alle Batterien und Akkus werden wieder verwertet. So lassen sich wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink oder Nickel wieder gewinnen. Batterierecycling ist die leichteste Umweltschutzübung der Welt.

Die Mülltonne bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll.



Die Zeichen unter den Mülltonnen stehen für:

Hg: Batterie enthält Quecksilber

Cd: Batterie enthält Cadmium

Pb: Batterie enthält Blei

## Kalibrierung

ACE empfiehlt die Kalibrierung des im Gerät integrierten Sensors zirka alle 12 Monate bzw. nach 500 mit dem Gerät durchgeführten Tests. Die Kalibrierung muss nicht zwingend vorgenommen werden, die Genauigkeit des im ACE Instruments one integrierten Sensors nimmt jedoch ohne Kalibrierung stetig ab. Senden Sie das Gerät mit dem Zusatz „Alkomat Kalibrierservice“ an die auf der mit dem Gerät gelieferten Rechnung angegebene Firmenadresse. **Wir empfehlen die Einsendung als Paket, damit im Fall der Unauffindbarkeit der Abliefernachweis bzw. Nachforschungsauftrag möglich ist.** Durch Änderungen am Produkt können sich die beschriebenen Abläufe ändern. Dies kann ohne Vorankündigung und Anpassung der Bedienungsanleitung geschehen und ist kein Grund zur Reklamation, Retoure oder Preisminderung. Es liegt in der Verantwortung des Anwenders, Abweichungen zwischen der Bedienungsanleitung und der tatsächlichen Bedienung des ACE Instruments One zu erkennen und entsprechend zu reagieren.

## Fehler- / Warn-Meldungen

Meldung	Ursache & Aktion	Meldung	Ursache & Aktion
	Wenn das Testergebnis höher als 0,50 Promille ist, dann leuchtet das rote Warnsignal und außerdem ist ein Warnton zu hören.		Die Batterie ist zu schwach für eine Testdurchführung. Nach dieser Anzeige schaltet sich das Gerät automatisch ab. Bitte ersetzen Sie die beiden 1.5 V Alkaline Batterien.



READY BATT LOW WARN

Wenn das Testergebnis höher als 4,00 Promille ist, dann leuchtet das rote Warnsignal und außerdem ist ein Warnton zu hören.



READY BATT LOW WARN

Die Probenahme Ihres Atems war zu schwach oder zu unbeständig. Bitte drücken Sie für einen neuen Test den Startknopf und pusteten Sie 2-3 Sekunden kontinuierlich in das am Gerät angebrachte Mundstück.



READY BATT LOW WARN

Wenn Sie mit dem Gerät mehr als 500 Tests durchgeführt haben, dann erscheint "CAL" am Display. Das Gerät funktioniert zwar noch, Sie sollten aber zeitnah eine Kalibrierung durchführen lassen. Bitte kontaktieren Sie dazu die ACE GmbH.



READY BATT LOW WARN

Wenn die Umgebungstemperatur sich nicht zwischen mindestens 5°C und maximal 40°C befindet, dann erscheint am Display "OUT" und das Gerät schaltet sich automatisch aus. Bitte benutzen Sie das Gerät nur im zuvor angegebenen Temperaturbereich.

## Technische Daten

Sensor	Elektrochemischer Sensor
Genauigkeit	±0.05 Promille beim Referenzwert von 0.05 Promille
Angabe des BAK (Blutalkoholkonzentration)	0,00 bis 4,00‰ (Promille)
Aufwärmzeit	15 bis maximal 35 Sekunden
Reaktionszeit	3 bis maximal 22 Sekunden
Gerätedimensionen	114mm x 47mm x 24mm (H x B x T)
Gewicht	61.5g, (84g inklusive der Batterien)
Energieversorgung	2 Stück 1.5V AAA Alkaline Batterien
Betriebstemperatur	5°C bis 40°C
Lagertemperatur	0°C bis 40°C
Kalibrierung	Alle 6 Monate oder nach 500 Tests

## Garantie und Haftung

**Garantie:** Die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH übernimmt für das Produkt, dem diese Garantie- und Haftungserklärung beiliegt - in allen Versionen und Benennungen - eine Garantie von

zwei Jahren nach dem Kauf auf Material- und Verarbeitungsfehler; eine Garantie von einem Jahr auf den Sensor. Diese Garantie schließt die Elektronik sowie das Gehäuse ein bzw. bezieht sich auf den Sensor ohne Probenahmekomponenten. Nicht unter die Garantie fallen Komponenten, die bei Wirksamkeit zwangsläufig zerstört werden (z. B. Sicherungen). Die Garantie gilt ab Datum der Auslieferung oder ab Datum der ersten Inbetriebnahme (der jeweils kürzere Zeitraum gilt), wenn dies in der Begleitliteratur des Produkts der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH nicht anders angegeben ist.

### Garantie- und Haftungsbeschränkung

**1. Produktbeschränkung:** Die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH lehnt jegliche weitere ausdrückliche oder stillschweigend angenommene Garantie ab, einschließlich der Marktfähigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. Die Garantie gilt insbesondere nicht für Kalibrierung. Nach dem Austausch des Sensors ist die Kalibrierung zwingend erforderlich. Sind bei einem Produkt ein Sensortausch und / oder eine Kalibrierung notwendig, so erhält der Anwender ggfs. einen Kostenvoranschlag. Lehnt der Anwender den Kostenvoranschlag ab, sendet die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH das Produkt unrepariert / unkalibriert zurück und das Produkt wird entsprechend gekennzeichnet. Sollte das Produkt diese Gewährleistung nicht erfüllen, beschränkt sich der Anspruch des Käufers und die Pflichten der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH ausschließlich und nach freiem Ermessen der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH auf den Austausch oder die Reparatur der betroffenen Waren oder auf eine Erstattung des Kaufpreises für die beanstandeten Waren. **2. Anwendungsbeschränkung:** Die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH haftet in keinem Fall für zusätzliche Schäden, Nebenschäden oder Folgeschäden wie unter anderem entgangene Gewinne und Nutzungsausfall, die aus Verkauf, Herstellung oder Nutzung der unter diesem Haftungsausschluss verkauften Produkte entstehen, unabhängig davon, ob diese Ansprüche aus Verträgen, Fahrlässigkeit oder anderen schuldhaften Handlungen hergeleitet werden. **Das Produkt, dem diese Garantie- und Haftungserklärung beiliegt, ganz gleich, in welcher Version und Benennung, kann insbesondere nicht rechtsverbindlich dafür herangezogen werden, um die Tauglichkeit einer Person zum Lenken eines Fahrzeugs oder zur Ausführung einer Handlung, die unter Alkoholeinfluss zu Eigen- und Fremdgefährdung führt, festzustellen.** Die sorgfältige Prüfung aller Produkte bei Erhalt auf Beschädigungen, eine für die gegebene Anwendung des Käufers geeignete Kalibrierung und die bestimmungsgemäße Nutzung, Instandsetzung und Wartung gemäß der Anweisungen in der von der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH gelieferten Produktliteratur sind zwingende Voraussetzungen für diese Garantie. Instandsetzungs- oder Wartungsarbeiten durch nicht qualifiziertes Personal führen ebenso zum Erlöschen der Garantie wie die Verwendung nicht freigegebener Verbrauchsmaterialien oder Ersatzteile. Wie bei allen technisch anspruchsvollen Produkten ist es eine grundlegende und für die Garantie der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH zwingende Voraussetzung, dass alle Benutzer dieser Produkte mit der Verwendung, den Fähigkeiten und Beschränkungen des Produkts, wie in der betreffenden Produktliteratur beschrieben, vertraut sind. **3. Beratungsbeschränkung:** Der Käufer bestätigt, dass er die beabsichtigte Verwendung und Eignung der gekauften Waren für jeglichen Verwendungszweck in alleiniger Verantwortung geprüft hat. Zwischen den Parteien wird ausdrücklich vereinbart, dass jegliche technische oder andere Beratung durch die ACE Handels- und Entwicklungs GmbH hinsichtlich der Nutzung der Waren oder Dienstleistungen kostenlos und auf ausschließliches Risiko des Käufers geleistet wurde. Daher erwächst der ACE Handels- und Entwicklungs GmbH keinerlei Verpflichtung oder Haftung aus den Empfehlungen oder deren Ergebnissen.